

Ignacio Gallo

Presidente de Policlínica Gipuzkoa

La proyección a futuro de Policlínica Gipuzkoa

Proyecto e-Mintza

Fundación Dr. Carlos Elósegui

Presentación mundial de la aplicación

Real Sociedad

Reportaje

Los jugadores realizan sus chequeos en Policlínica



“Bienvenidos a Policlínica”
Las personas,
nuestro mayor capital



POLICLINICA GIPUZKOA

DEDÍCALE UNA MAÑANA A TU SALUD POR UNA VIDA MEJOR MAÑANA

“ En Policlínica Gipuzkoa te ofrecemos chequeos médicos firmados por los más prestigiosos profesionales y rápidos porque coordinamos todos nuestros servicios y utilizamos lo último en técnicas no invasivas ”



EL RECONOCIMIENTO MÉDICO DURA APROXIMADAMENTE 6 HORAS.



RECIBE UN TRATO CONFIDENCIAL Y EXCLUSIVO.



LAS PRUEBAS ESPECIALES COMO COLONOSCOPIA O ENDOSCOPIA SE REALIZARÁN BAJO SEDACIÓN.



TRAS EL ALTA, RECIBIRÁS UN INFORME CON LOS RESULTADOS Y RECOMENDACIONES.

HOMBRES

- Reconocimiento médico.
- Analítica de sangre, orina y PSA.
- Radiografía de tórax.
- Ecografía abdominopélvica.
- Electrocardiograma.
- Ergometría – Prueba de esfuerzo.
- Consulta valoración por cardiólogo.
- Ecocardiograma.
- TAC (Scanner) 64 cortes: estudio torácico y de arterias coronarias.
- Reconocimiento por urólogo.

Solicite presupuesto

MUJERES

- Reconocimiento médico.
- Analítica de sangre y orina.
- Radiografía de tórax.
- Ecografía abdominopélvica.
- Electrocardiograma.
- Ergometría – Prueba de esfuerzo.
- Consulta valoración por cardiólogo.
- Ecocardiograma.
- TAC (Scanner) 64 cortes: estudio torácico y de arterias coronarias.
- Reconocimiento por ginecólogo.
- Mamografía, Densitometría y Ecomamas.

Solicite presupuesto

Las pruebas especiales como endoscopias y colonoscopias se realizarán por indicación del médico.

RPS N° 104/06

Sumario

NOTICIAS	04
AULAS DE SALUD Programa 2011	06
ENTREVISTA AL PRESIDENTE DE POLICLÍNICA GIPUZKOA Dr. Ignacio Gallo	08
CHEQUEOS Hablamos con los jugadores de la Real Sociedad	10
ENTREVISTA AL PSIQUIATRA Dr. José Manuel Chouza	13
ENTREVISTA AL NUEVO EQUIPO DE CIRUGÍA DIGESTIVA Y ENDOCRINA Dr. Jose Luis Elósegui, Dr. Javier Murgoitio y Dr. José María Enríquez-Navascués	14
REHABILITACIÓN CARDIACA Ejemplos de superación	19
ROBOT DA VINCI Hablan los pacientes	20
E-MINTZA Presentación mundial de la aplicación	21
GENÉTICA Entrevista al profesor Matthew State	22
CHARLAS DE CORAZÓN	25
OPINIÓN Violencia de género	26

EDITA
Policlínica Gipuzkoa, S.A.
Pº Miramón, 174
20014 San Sebastián - Gipuzkoa
943 00 28 00
www.policlinicagipuzkoa.com

TIRADA
6.000 ejemplares

COMITÉ EDITORIAL
Consejo de Administración
Comité de Dirección

DISEÑO, MAQUETACIÓN Y FOTOGRAFÍA
acento comunicación
Amaia Zabalo y Gorka Estrada (fotografía)

DÉPOSITO LEGAL
SS-0149/03

Publicación trimestral de información sanitaria para su distribución gratuita. Se autoriza la reproducción total o parcial siempre que se cite la fuente.

Nuestro agradecimiento por su colaboración a



Editorial

PERTSONAK, GURE ONDASUNIK HANDIENA

Pazientek ospitale batera joanda igartzen duen kalitatea oso lotuta dago jasotzen duen tratuarekin. Denok gara horren jakitun, uneren batean, denok baikara edo izan baikara paziente ere.

Policlínica Gipuzkoa sinetsita gaude giza harremana eta bakoitzari ematen zaion arreta, teknologiarik aurreratuen bezain baliotsu izan daitezkeela.

Horregatik, Policlínica eraten dugun talde bikainak arreta berezia jartzen dugu gure pazienteen egonaldia ahalik eta atsegin-goxoena izan dadin. Eta pazienteari laguntzeko izpiritu hori eta ondo egindako lanarekiko gustu hori balio bat da, motibazio gaia eta gure nortasunaren ezaugarri berezietako bat.

Gure profesionalak Policlínica Gipuzkoa buru-bihotzak dira, izan ere, 400 profesional eta gehiago daude zerbitzua emateko gogoz eta beren baitan duten onena emateko prest, asistentzia efizientzia eta kalitatea bermatzeko. Harrera gozoa da, izan ere, gure baliorik nagusiena, irribarrearen bidez adierazten duguna.



LAS PERSONAS, NUESTRO MAYOR CAPITAL

La calidad percibida por el paciente cuando acude a un hospital depende de manera muy importante del trato que reciba. Todos somos conscientes, porque en algún momento, todos también somos o hemos sido pacientes.

En Policlínica Gipuzkoa tenemos la convicción de que el trato humano y la atención personal pueden ser casi tan valiosos como la aplicación de la tecnología más avanzada.

Por eso todas las personas que integramos el gran equipo de Policlínica ponemos especial cuidado en conseguir que la estancia de nuestros pacientes sea lo más cálida y acogedora posible. Y ese espíritu de ayuda al paciente y el gusto por el trabajo bien hecho es un valor que se convierte en un elemento de motivación y en un signo propio de nuestra identidad.

Las personas son nuestro mayor capital. Nuestros profesionales son el cerebro y motor de Policlínica Gipuzkoa, con un equipo de más de 400 profesionales con vocación de servicio y dispuestas a dar lo mejor de sí mismas para garantizar la máxima eficiencia y calidad asistencial. Porque una acogida cordial, expresada en la sonrisa, es nuestro principal valor.



Síguenos en:
twitter, facebook y YouTube



Patrocinador Oficial y Centro Médico de la Real Sociedad

Romance de la enfermera

*Los ángeles, aburridos
en sus estancias etéreas
de tanto tocar la lira,
se han bajado hasta la tierra.
Han cambiado los violines
por las cosas de enfermera:
han dejado el caramillo
y han cogido las tijeras,
la jeringuilla, el fonendo,
el gotero y la tableta...
Y abusan de simpatía,
de una sonrisa sincera*

*y están velando al paciente
todo el rato, siempre alerta.
Son bálsamo del herido,
alegría del que pena,
confort del que está sufriendo,
luz que calienta y serena.
Queridos ángeles míos:
Seguid jugando en la tierra
para bien de los mortales
que requieren de enfermeras.*

**Dedicado a las enfermeras de
Policlínica Gipuzkoa**



/ Estanislao Echeverría (Mauro).
Falleció el pasado mes de junio.

El menú a la medida del paciente



/ Los menús son
diseñados por dietistas
especializados

Policlínica Gipuzkoa ha querido dar un paso adelante para mejorar el confort de sus pacientes, convirtiéndose en el primer centro del País Vasco que ofrece un menú de alta gama adaptado a las necesidades nutricionales de las personas con patologías derivadas de diabetes, insuficiencias renales u operaciones de corazón. Entre los aspectos más novedosos que aporta este servicio -pionero en Euskadi-, reside el asesoramiento que prestan un equipo de dietistas especializados que realizan visitas diarias a las habitaciones para evaluar la acogida de los menús.

El grupo Sodexo se encarga de gestionar la restauración para pacientes, público y personal de Policlínica. Los responsables de Sodexo entregan al día

una media de 150 menús personalizados en los que incluyen cinco platos a elegir de primero y otros tantos segundos, culminando la oferta nutritiva con una gama variada de postres. El menú se nutre de una amplia variedad de alimentos frescos entre los que destacan pescados, ensaladas y verduras.

Por lo que respecta a los menús generales, también han sido diseñados por dietistas especializados de Sodexo, en coordinación con el departamento médico del centro. Los menús rotan cada dos semanas e incluyen distintas variantes, según la estación del año. En total, una veintena de profesionales de Sodexo trabajan ya en las instalaciones de Policlínica, entre dietistas, cocineros y camareros. ☺

Doctor “Cum Laude”



/ El Dr. José Manuel Chouza

El pasado 24 de junio, El doctor José Manuel Chouza defendió su Tesis “Actitudes y práctica de la psicoterapia en España. Implicaciones en la formación de residentes”, en la Facultad de Medicina de Leioa, obteniendo la calificación de Sobresaliente “Cum Laude”. ☺

Nos estrenamos en las redes sociales Youtube, Facebook y Twitter



/ La página de Policlínica Gipuzkoa en facebook.

Desde el pasado mes de julio Policlínica Gipuzkoa cuenta con su propio canal en las redes sociales de Youtube, Facebook y Twitter (@PolicliGipuzkoa). A través de estas cuentas, se podrán ver todos los vídeos relacionados con los especialistas, pacientes y actividades del centro, así como conocer las últimas noticias, enlaces de interés y novedades relacionadas con Policlínica así como el sector salud en general.

De esta manera nos estrenamos en las redes sociales para estar en comunicación con todos los guipuzcoanos e internautas del mundo desde estos soportes que cada día están adquiriendo mayor fuerza en nuestra sociedad. ¡Síguenos!



/ La página de Policlínica Gipuzkoa en twitter.

Las primeras fotos de tu bebé, en un álbum personalizado



Zorionak!

En Policlínica Gipuzkoa hemos querido retratar uno de los momentos más bonitos en la vida de cualquier pareja: los primeros días de su recién nacido. Para ello ofrecemos la realización de un reportaje fotográfico que se os entregará en un álbum personalizado, donde se incluirán las instantáneas más tiernas y divertidas del bebé, tomadas por nuestra fotógrafa profesional.

Los interesados en la elaboración del reportaje fotográfico pueden contactar en el teléfono 943 218 000. Además, como recuerdo del día del nacimiento, se os obsequiará con la primera foto

¡Felicidades!

del recién nacido en un marco personalizado que incluye todos sus datos. Por otro lado, las familias aficionadas a la Real Sociedad pueden solicitar el carnet de socio del club txuri-urdin para que desde el primer día de vida pueda formar parte del club realista. Se trata de un carnet simbólico que busca ampliar la familia de la Real Sociedad, fomentando la afición desde la cuna de los guipuzcoanos.

El número de socio asignado a cada recién nacido se puede conservar para siempre y quedará activado con todos los derechos cuando proceda a abonarse.

El Aula de Salud vuelve con nuevas conferencias

Udako atsedenaren ondoren, berriro hasi da jarduera arrakastatsu hau, osasun gaietan interesa duten geroz eta gipuzkoar gehiago erakartzen dituen. Gogora dezagun sarrera doan dela, aretoa bete arte eta hitzaldi guztiek daukatela aldi bereko itzulpena gorrentzako zeinuen lengoaiara.



El Aula de Salud de Policlínica Gipuzkoa se ha retomado en setiembre con la charla del Dr. Jorge Soto sobre “Avances en los tratamientos de piel. El láser cutáneo”, que ha contado con un gran éxito de asistencia, al igual que las anteriores aulas en las que se habló sobre el diagnóstico prenatal, charla que impartió la Dra. M^a Eugenia Querejeta; la hipertensión, a cargo del Dr. Javier Montes; la rehabilitación cardiaca, impartida por el Dr. Eduardo Alegría; la incontinencia urinaria, por los Dres. Jon Madina y Javier Azparren y pruebas de paternidad y parentesco, a cargo de la Dra. Concha Vidales. En los próximos meses tendrán lugar dos nuevas conferencias, todas ellas con entrada libre hasta completar el aforo.

El **3 de noviembre**, el doctor Juan Arenas, del Servicio de Aparato Digestivo de Policlínica Gipuzkoa ofrecerá su amplia experiencia sobre “Prevención en cáncer de colon”, siendo el responsable del estudio que Policlínica realiza sobre screening en esta enfermedad para su prevención precoz.

Y el **1 de diciembre**, el Dr. Ignacio Gallo, cerrará el ciclo de Aulas de Salud 2011 de Policlínica con una conferencia en la que presentará los últimos “Avances mundiales en Cirugía Cardiovascular”.

Cada encuentro del Aula de Salud se ha convertido en cita indispensable en el calendario de muchos guipuzcoanos, como se ha podido ver en los aledaños de la sala Kutxa de la calle Andía, donde se suele congregarse numeroso público para asistir a las aulas mensuales. Por lo que les recomendamos que acudan con algunos minutos de antelación para poder coger sitio porque las plazas son limitadas y por razones de seguridad no se permite asistir de pie.

Días antes de cada Aula, las conferencias serán anunciadas en El Diario Vasco, así como en diferentes medios radiofónicos. ●



Numerooso público, antes de entrar en las conferencias que organiza Policlínica Gipuzkoa.



“ Pruebas de paternidad y parentesco ”

Dra. Concha VIDALES
Servicio de Genética Molecular
www.policlinicagipuzkoa.com/genetica

6 de OCTUBRE Sala Kutxa 19.30 horas

Confirmar un parentesco, (materno, paterno o de cualquier otro familiar), es una cuestión delicada y muy importante que se puede resolver a través de un análisis de ADN, constituyendo este análisis el método más exacto para establecer un parentesco. La Dra. Concha Vidales, Jefe del Servicio de Genética Molecular de Policlínica Gipuzkoa, habló en el Aula de Salud sobre el uso de estas técnicas completamente automatizadas que permiten obtener una fiabilidad superior al 99,99% en caso positivo y de exclusión total en caso negativo.



/ La Dra. Concha Vidales

“ Prevención en cáncer de colon ”

Dr. Juan ARENAS
Servicio de Aparato Digestivo

3 de NOVIEMBRE Sala Kutxa 19.30 horas

El cáncer de colon es ya el tumor maligno más frecuente en ambos sexos. En Gipuzkoa hay 400 nuevos casos de cáncer de colon cada año. De ahí la importancia de las revisiones periódicas a partir de los 50 años como mejor forma de prevención. El Dr. Juan Arenas Ruiz-Tapiador, del Servicio de Aparato Digestivo de Policlínica Gipuzkoa, expondrá las claves de la prevención del cáncer de colon y los pormenores de esta enfermedad en la próxima conferencia del Aula de Salud.



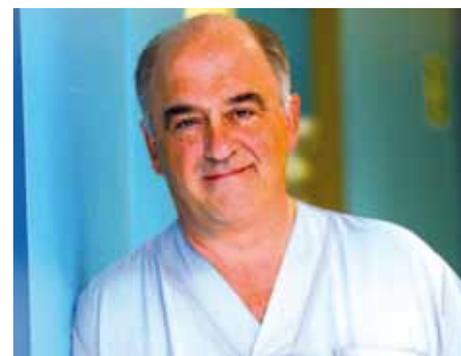
/ El Dr. Juan Arenas.

“ Avances en cirugía cardíaca ”

Dr. Ignacio GALLO
Cirujano Cardiovascular

www.cirugia-cardiovascular.com
1 de DICIEMBRE Sala Kutxa 19.30 horas

La implantación percutánea de prótesis valvulares aórticas ha surgido como alternativa a la cirugía convencional en pacientes con estenosis aórtica con alto riesgo quirúrgico y riesgo muy elevado de complicaciones en el postoperatorio. Estas técnicas alternativas tienen su indicación para estos casos por ser menos invasivas que la cirugía convencional. La válvula se implanta de forma percutánea, a través de una pequeña incisión, sin necesidad de abrir el pecho. El prestigioso cirujano cardiovascular, Dr. Ignacio Gallo, explicará en su intervención, el procedimiento así como las ventajas de estas técnicas para este tipo de pacientes.



/ El Dr. Ignacio Gallo.

“Somos un Consejo muy
unido frente a los grandes
retos del futuro”

IGNACIO GALLO

Presidente de Policlínica Gipuzkoa

En mayo de este año el Consejo de Administración de Policlínica Gipuzkoa nombraba por unanimidad Presidente de la compañía a Ignacio Gallo Mezo, tras una Junta General en la que la gestión de este Consejo había sido aplaudida por su trayectoria y resultados. El nuevo Consejo de Administración, que ahora preside el prestigioso cardiocirujano, tras tomar el relevo en la presidencia al doctor Roque Ascoz, quien ha dejado una estela brillante como presidente de la clínica durante los últimos años; es el que reúne la mayor concentración accionarial de la entidad en su historia. En esta entrevista, el nuevo presidente, quien declara hablar por boca y en representación de todos sus compañeros del Consejo de Administración, nos presenta los retos y las principales apuestas de Policlínica Gipuzkoa para los próximos años.

Dr. Gallo, ¿Qué supone volver a la Presidencia de Policlínica?

Al igual que cuando la tomé por primera vez en 1997, es una gran responsabilidad y un orgullo también, porque son los miembros del Consejo quienes eligen a su presidente. Dicho esto, debo decir que este Consejo se caracteriza además por nuestra vocación de consenso y de trabajo en equipo; discutimos las iniciativas y aunque ello a veces parece que nos hace avanzar más despacio, los pasos son más sólidos; porque empujamos todos en la misma dirección.

En la situación de crisis actual y tras perder parte del concierto de Hemodinámica, ¿en qué situación se encuentra Policlínica?

Es verdad que la política de recorte de conciertos tan importantes como el de Hemodinámica ha sido un duro golpe económico para Policlínica que, durante los últimos veinte años se ha dimensionado con una gran plantilla, hoy cercana a los 400 profesionales, para dar respuesta a las necesidades que Osakidetza nos deman-

“

El Consejo mira a largo plazo y trabaja en la expansión y creación de nuevos espacios y la atracción de nuevos talentos ”

“

Hoy la información es poder y Policlínica apuesta por posicionarse en las redes sociales de forma estratégica ”

“

España no puede quedarse fuera del eje sanitario turístico y Policlínica quiere estar ahí ”

“

Buscamos atraer pacientes de todo el mundo ”

daba. Hoy Osakidetza es casi nuestro mayor cliente y esto supone un grave riesgo para un hospital privado como Policlínica, es por eso que este Consejo quiere abrir nuevas líneas de negocio y atraer a nuevos especialistas que nos permitan ampliar nuestra oferta de servicios y atraer a más pacientes privados, no sólo de todo el Estado, que ya empiezan a venir; sino de todo el mundo. Tenemos que hacer crecer nuestra cartera de pacientes privados.

¿Es verdad que existe un turismo sanitario?

Por supuesto que existe. El año pasado

Cataluña atendió a más de 10.000 pacientes extranjeros y son pocos. El eje del turismo sanitario europeo se está yendo hacia países como Yugoslavia, Austria o Hungría; mientras que un país con tanto que ofrecer en calidad asistencial y en turismo como es España se está quedando fuera y Policlínica va a invertir por luchar para tener su parte en esa tarta porque estamos en el mejor de los escenarios, con una ciudad como Donostia y una tierra como el País Vasco, ¿cómo no vamos a promover el turismo sanitario aquí?. Por eso queremos apoyar intensamente el proyecto de Donostia como Capital Europea 2016.

¿Y la competencia local?

No existe competencia local. Somos todos proveedores de salud y complementarios entre nosotros. Tampoco existe ni debe existir ese debate entre pública y privada. Todos los que llevamos ya muchos años en este mundo de la sanidad sabemos que el paciente siempre tiene prisa y que nuestro reto es atenderle bien y lo más inmediatamente posible. Sabiendo aprovechar lo mejor de cada sector en beneficio del paciente, que debe ser el centro de toda nuestra gestión.

¿Qué retos se ha marcado este Consejo de Administración?

Está claro, crecer, expandirnos e internacionalizar nuestro centro. Para ello queremos hacer mejor lo que mejor sabemos hacer, fortalecer nuestros buques insignia, como el mundo del corazón, la traumatología, la urología o el diagnóstico prenatal y la ginecología, ampliando y consolidando sus espacios; y apoyando el crecimiento y consolidación de otros no menos importantes como la cirugía, la cirugía mínimamente invasiva y la cirugía robótica ampliando sus aplicaciones. Y por supuesto, crecer en oferta privada, creando nuevos servicios, innovando no sólo en tecnología, sino también en gestión. Es la esencia misma del ADN de Policlínica, innovar y aprovechar las oportunidades, porque las crisis también las brindan. ◉

Los jugadores de la Real realizan sus chequeos en Policlínica Gipuzkoa

Denboraldi-aurrearen hasieran, atsedenean zenbait aste eman ostean, Errealeko jokalariak Policlínica Gipuzkoa etorri ziren bihotzeko azterketa egitera, Javier Montes eta Rafael Telleria medikuekin hain zuzen. Denboraldia hasteko indarrak berriro hartuta, denek daukate ilusioa eta gogoia erreala ahal den mailarik onenean jartzeko. Helburu nagusia, hori bai, denboraldi egonkor bat egitea da, zaleei jasanarazi gabe.



Este año lo haremos mejor para que la afición disfrute más y no sufra tanto”

**Xabi
PRIETO**
10

¿Cómo te has cuidado durante las vacaciones?

He disfrutado mucho haciendo otro tipo de deportes que durante la temporada no nos permiten hacer, como jugar al tenis, nadar, jugar a pádel. Uno procura cuidar la dieta y la alimentación, no engordar mucho y tratar de llegar parecido a cuando terminamos la temporada para no sufrir demasiado en esta época en la que toca entrenar mucho.

¿Cuál ha sido tu mejor momento en la Real?

Tengo recuerdos muy bonitos de cuando mis amigos han ido a verme cuando hemos jugado fuera. Verles en las gradas de estadios como el de Mallorca, Valencia o Madrid es algo que hace mucha ilusión. Respecto a la afición txuri-urdin, agradecerles el apoyo que nos han dado, sobre todo en los últimos partidos en los que nos jugábamos muchísimo. Este año lo haremos mejor para que disfruten más y no sufran tanto.



Daukagun guztia emateko prest gaude”

**Mikel
GONZÁLEZ**
3

Nola zaindu zara opor garaian?

2 edo 3 egun ezer egin gabe igaro nituen baina segituan hasi nitzen berriro ariketa fisikoa egiten, paletara jolasten, bizikletan ibiltzen, eta abar. Denboraldiari begira, daukagun guztia emateko prest gaude.

“
El deporte está indicado para todas las personas”



/ Dr. Rafael Tellería y Dr. Javier Montes
cardiólogos de Policlínica Gipuzkoa



Tras comprobar el estado de buena forma en el que se encuentran los jugadores realistas, los cardiólogos de Policlínica Gipuzkoa, Rafael Tellería y Javier Montes, nos ofrecen una serie de pautas para mantener una buena forma física, como la de estos futbolistas.

¿Cuál es la clave para mantener un cuerpo saludable?

Es primordial mantener una vida sana, con una alimentación equilibrada, sin beber alcohol en exceso y evitando el tabaco. Y, por supuesto, ejercicio.

¿Qué tenemos que tener en cuenta a la hora de realizar actividad física?

Tenemos que ser constantes en la práctica del ejercicio. No vale no mover un dedo en todo el año y, para contrarrestar, ponernos a correr durante horas. Además de ineficaz, puede ser peligroso.

Y, ¿qué pasa con aquellos que padecen alguna patología?

El deporte está indicado para todas las personas, sanas y enfermas. Hay muy pocas enfermedades que impidan la realización de ejercicio.

¿Qué tiene que tener en cuenta un deportista a la hora de entrenar?

Es importante tener un buen fondo, una buena preparación. De ahí que la pretemporada sea tan importante para los jugadores de fútbol, porque, entre otros aspectos, ejercitan la musculatura que protege de lesiones en las articulaciones. De hecho, la temporada dependerá en gran medida de cómo se preparen en la pretemporada. En este sentido, es importante realizar ejercicio aeróbico, como correr, si bien conviene combinarlo con el ejercicio anaeróbico, para fortalecer la musculatura y resistencia. ☺



“
Oporretan kirola egiteari ez diot uzten, itzulera gogorregia izango litzateke eta”

Mikel ARAMBURU
11

Zein izan da futboleko bizi izan duzun momenturik onena? Eta txarrena?

Txarrena, bigarren mailara jaitsi ginenean. Onenak bi azpimarratuko nituzke, igoserako urtea eta duela urte batzuk ia liga irabazi genuenean.

Nola zaintzen zara oporretan?

Kirola egiteari ez diot uzten, polikiago aritzen naiz, hori bai. Bestela, berriz ere martxan jartzeko garaia gogorregia izango litzateke.



“
Burua fisikoa baino garrantzitsuagoa da askotan”

Imanol AGIRRETXE
9

Zer esango zenioke, zu bezala, futboleko jokalaria izan nahi duen gaztetxo bati?

Gogor jardun behar duela, 11-13 urterekin gustoko dituen kirolekin disfrutatzea gomendatuko nioke, 15-16 urterekin kirol bakarra aukeratu beharko du eta profesionalki jarraitu nahi baldin badu. Ez da erreza, gogor saiatu behar da. Hala ere, esango nuke burua askotan fisikoa baino garrantzitsuagoa dela.



“

Afizioak indar eta laguntza handia ematen digu”

**Joseba
LLORENTE**
8

Denboraldi berria datorrela eta aurrekoa larri bukatu zenutela kontutan harturik, zer esango zenioke afizioari?

Eskerrak emango nizkioke beti hor egoteagatik. Indar eta laguntza handia ematen digu, etxetik kanpora jolasten dugunean batez ere.

Azkeneko urteetan Villareal-en aritu naiz eta han ez dira oso zaleak. Ezberdintasuna nabarmena da, beraz, eskertzekoa da ematen diguten babes hori.



“

Este año me gustaría jugar más”

**Jeffrey
SARPONG**
14

¿Qué objetivos tienes para esta temporada?

Me gustaría jugar más. Con este nuevo entrenador tengo objetivos, tengo ganas, estoy preparado.

¿Cuál ha sido tu mejor momento en la Real?

Me quedo con el gol que marqué en el partido contra el Espanyol que nos dio la salvación.

¿Qué le dirías a la afición txuri-urdin?

Thank you. Gracias a todos por el apoyo que nos dais. Vamos a hacer una mejor temporada este año.



“

San Sebastián es una ciudad divina”

**Diego
IFRAN**
21

Llevas un año en San Sebastián. ¿Cómo te has sentido?

Aunque echo de menos a los amigos y las costumbres de mi país, hay que reconocer que esta es una ciudad divina. Ahora acaban de venir mis padres, que es la primera vez que salen de Uruguay. Están encantados. Además, aquí me encanta el pescado.

¿Cómo describirías a la afición de la Real?

Perfecta.

“
*Hay que procurar que el paciente entienda
qué le está pasando y por qué*”



Dr. José Manuel Chouza
Psiquiatra de Policlínica Gipuzkoa
Tel. 943 308 060



Si la compra de fármacos sirviera para diagnosticar la salud de un país podríamos decir que el País Vasco tiene el ánimo por los suelos. Según datos de un informe publicado por la Sociedad Española de Medicina de Familia y Comunitaria, el consumo de antidepresivos ha crecido en Gipuzkoa un 29,6% en los últimos cinco años.

El doctor José Manuel Chouza, Psiquiatra de Policlínica Gipuzkoa, nos proporciona su visión experimentada sobre el aumento del consumo de estos fármacos y la evolución y seguridad de los mismos, así como las diferentes herramientas terapéuticas que se utilizan para tratar una depresión, un estado de ansiedad o un cuadro de estrés.

A su juicio, ¿a qué se debe este aumento en el consumo de antidepresivos?

Quizá tenga su explicación en la mejora y seguridad de los propios medicamentos, cuyos efectos secundarios son muchísimo menores. Otra de las causas puede deberse al acceso de los profesionales de atención primaria a estos fármacos, que al ser más seguros y limpios se recetan quizá con más facilidad.

¿Son adictivos?

No. No crean ni dependencia –síndrome de abstinencia si se deja de tomarlos- ni

tolerancia, en cuanto a que pierdan su efecto si se recurre mucho tiempo a ellos, algo que sí sucede con los tranquilizantes.

¿Perdura hoy en día la carga social que señala con el dedo a aquellos que acuden al psiquiatra y los tacha de “locos”?

Todavía existe cierto tabú o recelo, pero se ha avanzado mucho e ir al psiquiatra se ve, cada vez más, como algo normal, como quien va al médico a curarse una gripe. A su vez, la gente se anima a acudir a la consulta del psiquiatra para tratar situaciones que hace unos años se consultaban en casa o en el entorno familiar y no se consideraban de tipo médico. Por otro lado, antiguamente la Psiquiatría estaba exclusivamente en las cátedras universitarias y en los manicomios, hasta que se fue integrando en los hospitales generales y en los centros de salud mental.

La imagen del psiquiatra que sólo receta fármacos es otro de los estigmas que rodea a esta profesión...

Los medicamentos son muy eficaces y nos pueden dar un buen apoyo, ya que cuando los síntomas son muy profundos, la persona no es capaz de emitir una respuesta adecuada, por lo tanto un tratamiento psicológico no va a tener la efectividad que debería. Sin embargo, no se recetan fármacos siempre porque, dependiendo el caso



Gaur egun, antidepressiboak askoz seguruagoak dira eta albo eraginak, askoz txikiagoak”

de cada paciente, no van a resultar eficaces.

Es un error rechazar la idea de ir al psiquiatra porque “sólo da pastillas” y en su lugar acudir a otro especialista. Porque el psiquiatra es quien realiza el diagnóstico, algo que resulta fundamental. El tratamiento viene después.

¿Cuáles son entonces las alternativas al tratamiento farmacológico?

Las psicoterapias. Son técnicas fundamentalmente verbales, dirigidas hacia un mayor conocimiento del psiquismo propio del paciente. Van dirigidas a que éste se conozca más a sí mismo, entienda por qué le están ocurriendo esas cosas y cómo puede evitarlas o eliminar esos síntomas para que no vuelvan a aparecer y si vuelven a presentarse en su vida, saber cómo esquivarlos. En resumen, el tratamiento de un proceso psiquiátrico en su conjunto se tiene que basar en los dos pilares: la ayuda farmacológica y una actitud psicológica frente a lo que le ocurre. ☺

01
02
03
04
05
06
07
08
09
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27



“Hoy vemos cómo realizamos
mediante cirugía de mínima agresión,
lo que ayer parecía imposible”

NUEVO EQUIPO DEL SERVICIO DE CIRUGÍA DIGESTIVA Y ENDOCRINA

De izda a dcha, los doctores **Jose Luis Elósegui**, **Javier Murgoitio** y **José María Enríquez-Navascués**, posan en la entrada de Policlínica Gipuzkoa.

Procedentes del Hospital Donostia y recién incorporados a Policlínica Gipuzkoa, los prestigiosos doctores José María Enríquez-Navascués, Jose Luis Elósegui y Javier Murgoitio integran el nuevo Servicio de Cirugía Digestiva y Endocrina. Dan la bienvenida a una ilusionante etapa en la que compartirán experiencia con el resto de profesionales de Policlínica, ampliando las posibilidades del servicio y ofreciendo una mayor especialización en cirugía robótica y cirugía mínimamente invasiva, “que actualmente es una realidad sin vuelta atrás”, aseguran.

¿Qué abarca hoy la Cirugía General?

La Cirugía General no existe hoy como una práctica clínica, se trata más bien de una manera de formarse, de adquirir la base o el conocimiento sobre el que se asientan todas las cirugías (respuesta a la agresión quirúrgica, nutrición, equilibrio hidroelectrolítico, cicatrización de las heridas, infecciones quirúrgicas, trasplantes, hemostasia y coagulación, etc.). Es decir más que una especialidad o una manera de ejercer, se trata del cuerpo teórico que fundamenta la Cirugía.

Desde un punto de vista asistencial, de especialidad, el campo que abarca lo que se denominaba Cirugía General (que en otros países se conoce como Cirugía Visceral) es la Cirugía Digestiva y Endocrina (que incluye la pared abdominal y la obesidad, respectivamente).

Se habla de la Cirugía Mínimamente Invasiva como la cirugía del futuro. ¿A qué velocidad está progresando? ¿Compite hoy en día con la cirugía convencional o se encuentra aún en fase de evolución?

La cirugía mínimamente invasiva es hoy una realidad sin vuelta atrás. Obviamente toda cirugía que podamos hacer mediante un menor traumatismo o agresión, mejor para el paciente. La cirugía convencional sigue siendo necesaria para determinadas patologías o tipo de pacientes, no se trata de una competición, y muchas veces es algo de “sentido común quirúrgico”. Los avances en la instrumentación mecánica, óptica y en los sistemas energéticos facilitan realizar intervenciones con menos necesidad de grandes incisiones o heridas, y la cirugía, como toda la medicina – y en definitiva el hombre-, está siempre en evolución.



La cirugía mínimamente invasiva es hoy una realidad sin vuelta atrás

¿La Cirugía Mínimamente Invasiva era un reto quirúrgico que se ha visto beneficiado por las nuevas tecnologías?

Sin duda. Hoy es imposible separar los avances de la ciencia de los de la tecnología, es lo que se denomina tecnociencia o “big-science”. Un ejemplo es ver cómo convergen los avances en el desarrollo de materiales y los relativos a la genética molecular conformando los biomateriales o los nanoimplantes, por ejemplo.

¿Ustedes son los únicos que la van a practicar en la sanidad privada en Gipuzkoa?

No creo. Conocemos cirujanos, también de Policlínica, que realizan perfectamente procedimientos mínimamente invasivos.

MÍNIMA AGRESIÓN

¿Qué intervenciones y pacientes son susceptibles de estas nuevas técnicas?

En la cirugía digestiva, casi todas las intervenciones quirúrgicas descritas para ser realizadas a “cielo abierto” se han reproducido mediante cirugía mínimamente invasiva. Obviamente no todo lo que se puede hacer se debe hacer, pero vemos cómo realizamos hoy mediante mínima agresión lo que ayer parecía imposible de hacer.

¿Qué patologías son las que, de momento, se verán menos beneficiadas por el uso de estas técnicas; o en futuro cercano casi todas las patologías podrán abordarse por técnicas poco invasivas?

Por lo general la cirugía oncológica, de tumores avanzados, en la que se debe primar la radicalidad sobre el tamaño de la cicatriz y la visión a largo plazo sobre el postoperatorio inmediato, es la que parecería menos apropiada para la mínima agresión, sin embargo esto no es así en muchos tumores que se detectan en fase temprana, y buena parte del cáncer colorrectal y algunos gástricos o pancreáticos se intervienen mediante cirugía mínimamente agresiva. Tampoco la cirugía reconstructiva de grandes defectos de la pared abdominal son casos que se beneficien de cirugía laparoscópica, aunque sí de otros avances, como son los biomateriales.

Por otra parte, los pacientes con intervenciones abdominales extensas previas presentan dificultades para realizar cirugía laparoscópica pura, asistida por robot o por puerto único, debido a la extensión de las cicatrices internas que limitan la movilidad de los órganos.



Hemos elegido Policlínica por muchos factores y especialmente por la calidad de los profesionales en equipos como anestesia, intensivos y clínicos, infrecuentes en el sector no público. »

La implantación de dispositivos robóticos quirúrgicos sigue en progresión. ¿Introducirán la cirugía robótica para intervenciones de cirugía general? ¿Para qué casos?

En la cirugía digestiva (y endocrina) la cirugía robótica es una cirugía laparoscópica asistida, es decir que ayuda a realizar cirugía laparoscópica. Tenemos experiencia en cirugía con Da Vinci y la practicamos desde hace un par de años. Todas las intervenciones quirúrgicas tienen dos partes, una demolitiva o resectiva, que extirpa o extrae, y otra reconstructiva; quizá sea esta fase de reconstrucción la que se pueda beneficiar más de la tecnología del Da Vinci, como ocurre en la prostatectomía (intervención quirúrgica para extraer la totalidad o parte de la glándula prostática), aunque en cirugía digestiva esto pueda tener sus limitaciones.

“

Hoy es imposible separar los avances de la ciencia de los de la tecnología, es lo que se denomina tecnociencia o “big-science” ”

CIRUGÍA NOTES

El concepto de Cirugía Mínimamente Invasiva, llevado al extremo, derivaría en el hecho de no tocar al paciente y tratarle sin tener que practicarle cortes. ¿Utopía o realidad?

He aquí la paradoja de la cirugía: herir, para curar. La palabra “cirugía” proviene del griego y viene a significar “trabajo manual”, por lo que “tocar” es consustancial con nuestra actividad. Otra cosa es realizar cirugía sin incisiones o cortes en el cuerpo y aprovechar los orificios naturales del cuerpo (boca, ano, vagina, etc.) para acceder a su interior y practicar intervenciones, o parte de las intervenciones, a su través. Es lo que se denomina cirugía NOTES (Natural Orifices Transluminal Endoscopic Surgery) cuyos “spinoffs” son ya apreciables en el mundo de la cirugía y de la

endoscopia digestiva, como es la cirugía por puerto único (es decir, cirugía laparoscópica con un solo trocar) o el clipaje y sutura a través de los endoscopios que utilizan los gastroenterólogos. ¡Lo utópico era lograr que cirujanos y gastroenterólogos trabajásemos juntos! y sin embargo, gracias al NOTES ya vamos de la mano cada vez con mayor frecuencia.

¿Van a pasar consulta de forma periódica en el hospital?

Sí, nuestra idea es tener las consultas externas en Policlínica.

¿Cuál es su experiencia previa en la especialidad?

Llevamos años ejerciendo la especialidad, fuera y dentro de Donostia y con diferente antigüedad cada uno de nosotros tanto en el ejercicio profesional (cuestión de edad) como en la dedicación a distintos aspectos o campos de la especialidad. Asimismo, realizamos Cirugía de la obesidad desde hace más de diez años.

¿Están concertados con las principales compañías aseguradoras?

Una parte de las concertaciones las haremos a través de Policlínica, no obstante aún no hemos estudiado la baremación de las compañías.

¿Por qué han elegido Policlínica Gipuzkoa?

Son muchos los factores. A la situación y calidad de la edificación, de las estructuras tanto sanitarias (quirófanos, UVI, CMA, etc.) como hosteleras y administrativas (infrecuente en el sector no-público), se añade la de los profesionales, y para nosotros, cirujanos, los equipos de anestesia, de intensivos y de clínicos que componen Policlínica, han sido determinantes. ☺



ÉCHALE UNA MANO A TU CORAZÓN

LA REHABILITACIÓN CARDIACA
REDUCE EN UN 30%
LA MORTALIDAD TRAS UN INFARTO

¿A QUIÉN ESTÁ DIRIGIDO?

- A pacientes con cardiopatía isquémica (infarto agudo de miocardio; cirugía del pontaje aorto-coronario, revascularización por angioplastia y stent y angina de pecho).
- Pacientes con insuficiencia cardíaca.
- Operados valvulares.
- Pacientes trasplantados.
- Pacientes con cardiopatía congénita, además de personas sanas con factores de riesgo, edad media de la vida y que inician actividades deportivas así como ancianos.

¿CUÁLES SON LOS BENEFICIOS DE LA REHABILITACIÓN CARDIACA?

Disminuye el nivel de estrés, ansiedad y depresión; aumenta la autoconfianza y las ganas de vivir. Aumenta la capacidad física y posibilita la actividad deportiva; los pacientes se reincorporan antes al trabajo y normalizan la actividad sexual; disminuye la incidencia de reinfaros y reduce la mortalidad.

De corazones que no se rinden

Tras pasar la ITV ahora toca el mantenimiento

Policlínica Gipuzkoa Bihotz Errehabilitazioko hiru paziente bisitatu ditugu, baina eroriak ez ditugu ikusi haiek, inbidia emateko moduko bizitasunez baizik. Haiek guztiek sufritu zuten, orain hiru hilabete, bihotzeko gorabeheraren bat, bizia arriskuan jarri ziena, baina nahiz eta “karta txarrak” eskuratu, partida irabazten ikasi dute. Eta hori Policlínica Gipuzkoa Bihotz Errehabilitazioko Zerbitzuko profesional taldearen laguntzaz egin dute, izan ere joan den apirilean jarri baitzen martxan zerbitzu hori.



“

Psicológicamente estoy más seguro de mí mismo y tengo más autoestima”

JOSÉ IGNACIO COLLAZO ❤️ 43 años

José Ignacio Collazo acudió a Policlínica Gipuzkoa aquejado de un fuerte dolor en el pecho. Para su sorpresa, le comunicaron que estaba en pleno infarto. Era el día de su 43 cumpleaños. “Ha sido una experiencia que me afectó mucho, me ha cambiado la vida completamente. La Rehabilitación Cardíaca es lo mejor que he podido hacer, porque me está ayudando muchísimo, tanto a nivel físico como psicológico”.

Comenta que “los primeros días después de la operación estaba muy perdido. De llevar una vida muy activa he pasado a una vida tremendamente relajada. Además, al principio me daba miedo salir a la calle, pero encarrilé enseguida el camino y empecé a encontrarme mucho mejor. Acabo de renovar el programa por tres meses más por lo bien que me encuentro. Psicológicamente, estoy más seguro de mí mismo y tengo más autoestima.”



“

¡Con 6 by-pass, ando en la bicicleta estática como si subiera el Tourmalet!”

JOSÉ ANTONIO FERNÁNDEZ ❤️ 60 años

“Empecé la Rehabilitación Cardíaca después de la operación de corazón, aunque reconozco que no lo hice con mucha ilusión los primeros días; tenía ganas de dejarlo. Sin embargo, a la semana me di cuenta de que me iba recuperando muy rápido y estoy encantado, cada día noto la mejoría una barbaridad. Me encuentro fenomenal”.

José Antonio expone las ventajas y beneficios de la rehabilitación cardíaca con ejemplos cercanos. “Tengo amigos a los que les han operado de corazón y que no han hecho ningún tipo de rehabilitación y están decaídos y muy apagados. En cambio, nosotros estamos como chavales, hay mucha diferencia. ¡Yo con 6 by-pass, ando en la bicicleta estática como si subiera el Tourmalet!”.



“

Estoy encantado con el resultado. Me siento muy bien”

JUAN JOSÉ CORROCHANO ❤️ 48 años

Juan José Corrochano pedalea fuerte en una de las bicicletas estáticas de la sala de Rehabilitación Cardíaca. Al igual que el resto de sus compañeros, está controlado por la fisioterapeuta en todo momento. Les vigila desde la frecuencia cardíaca hasta el esfuerzo, la fatiga o la tensión.

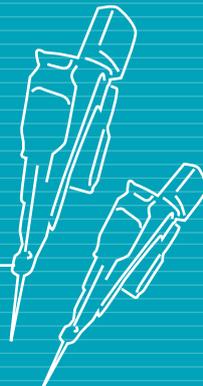
Comenta que “al estar controlados, nos va forzando poco a poco para que el corazón se vaya recuperando y se nota”. En su caso, tuvo que reponerse de un infarto que le llevó “a las puertas de la muerte”. Pero consiguió sobreponerse y después de un año, decidió pasar por el quirófano. “El médico me habló de la Rehabilitación Cardíaca y llevo viniendo desde hace dos meses. Estoy encantado con el resultado, me siento muy bien y si me volviera a pasar, vendría otra vez”.

01
02
03
04
05
06
07
08
09
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27

LOS PACIENTES NOS CUENTAN SU EXPERIENCIA

Robot Da Vinci, el 'ciberayudante' más eficaz en el quirófano

Gipuzkoa Poliklinikan urtero prostatako minbiziko 100 kirurgia eta gehiago egiten dira Da Vinci robotikaren bidez.



Se trata de una enfermedad silenciosa. No suele dar síntomas y cuando los dan, puede que sea tarde. El cáncer de próstata es el primer tumor en frecuencia en la población masculina y la segunda causa de mortalidad en el varón. Por ello, “la prevención contra el cáncer de próstata resulta de vital importancia; tan sencillo como realizar una visita al médico al año”, apuntan los doctores Ion Madina y Javier Azparren, Urólogos de Policlínica Gipuzkoa.

A continuación, dos pacientes nos cuentan su experiencia tras ser operados con el robot Da Vinci, una técnica que se ha desvelado como el mejor tratamiento quirúrgico para el cáncer de próstata.

“

Solo pasó una semana desde la confirmación del diagnóstico hasta el día de la operación”



Antonio fue intervenido en Policlínica Gipuzkoa hace mes y medio de cáncer de próstata con el robot quirúrgico Da Vinci por los doctores Ion Madina y Javier Azparren. El diagnóstico se confirmó tras conocer el alto índice de PSA detectado en una revisión médica rutinaria. Entonces, buscó información para escoger la opción que más le conviniese y a día de hoy se encuentra recuperado y con todas las energías para continuar con su vida normal. “Me he incorporado enseguida al trabajo y he empezado a hacer vida normal, la recuperación ha sido muy satisfactoria”.

Una de las ventajas del robot Da Vinci es que permite mantener en muchos de los casos la incontinencia urinaria. En este sentido, asegura que “está prácticamente controlada y todo hace prever que en un corto espacio de tiempo vuelva a ser como antes de la intervención”.

Antonio no había oído hablar antes del robot quirúrgico, pero la “confianza” que le transmitieron los doctores Madina y Azparren fue lo que le motivó para recurrir a Policlínica a operarse con el Da Vinci. “Lo cierto es que todo fue muy rápido. Solo pasó una semana desde la confirmación del diagnóstico hasta el día de la operación”.

“

Sentía como un pinchazo al orinar y el dolor era terrible”



No quiso contar a sus familiares que padecía cáncer de próstata. “¿Para qué preocuparles? Yo creía que no llegaba a estas Navidades y quería que me vieran feliz”. Testimonio valiente el de este paciente, de 65 años, que gracias a la operación a la que se sometió en Policlínica Gipuzkoa hace tres meses, disfruta de una vida “completamente normal”. “Los doctores Madina y Azparren me han tratado fenomenal, con una delicadeza y profesionalidad de agradecer”.

Este paciente supo que algo no marchaba bien cada vez que tenía que orinar. “Sentía como un pinchazo y el dolor era terrible, además notaba que el flujo de orina era cada vez más flojo, así que acudí al médico. Me hicieron unas pruebas para conocer los niveles de PSA y me dio un valor de 50, casi diez veces más de lo normal”.

“Después de buscar información en Internet, consulté mi situación con varios amigos médicos y me recomendaron acudir a Policlínica. Y así lo hice. Me realizaron las pruebas el mismo día y los doctores confirmaron el diagnóstico. A los pocos días pasé a quirófano y el resultado fue un éxito”. Reconoce que “tenía algo de miedo al postoperatorio, lo imaginaba doloroso pero no fue así, tan solo estuve 4 días ingresado. La incontinencia ya está controlada, puedo viajar y dedicarme a mi huerta sin apenas molestias”.

Diálogos sin barreras



ARANTXA ITURBE, la voz de los videos e-Mintza



Cursó estudios de Ciencias de la información en la Universidad de Navarra y desde la década de los 80 trabaja en Euskadi Irratia, donde actualmente dirige un magazin cultural diario. Convencida de que contar es una de sus pasiones ha escrito cuentos (Ezer baino lehen, Lehenago zen berandu, Kontu-jaten), crónicas (Ai, ama!), columnas, teatro (Ai, ama!, X, Aitarekin bidaian, -galardonadas cada una de ellas con un premio Max de las Artes Escénicas en el apartado de mejor texto en euskara), y escribe a diario palabras para radio. Con los años se ha dado cuenta de que escuchar le llena tanto como contar. Y por ello, disfruta cada día pensando y escribiendo preguntas que serán respondidas por personas que tiene algo que contar. Es locutora de oficio; escritora por afición. Diría que ha cumplido sus sueños, si no supiera que soñar cada día es indispensable para vivir los oficios y las aficiones con pasión.

Sueñan, sonrén y también desean pero no son capaces de expresarlo con palabras. En ocasiones, tampoco pueden anotarlo en un papel. Son las miles de personas que sufren barreras de comunicación en nuestro entorno: niños con autismo o sordera grave, personas con discapacidad intelectual marcada, pacientes con daño cerebral adquirido por traumatismos o accidentes, personas mayores con enfermedades neurodegenerativas, pacientes laringectomizados, ...

La Fundación Dr. Carlos Elósegui de Policlínica Gipuzkoa y la Fundación Orange trabajan desde hace años para facilitar la comunicación, la integración social y el desarrollo individual de estas personas aprovechando las posibilidades que ofrecen el uso de las nuevas tecnologías de la información (TIC). Fruto de ese proyecto que bautizaron como e-Mintza, han logrado una solución real y al alcance de todos en Internet que permite al usuario comunicarse con otras personas a través de una tableta multimedia que incluirá textos, imágenes, vídeos y sonidos personalizables, adaptándose fácilmente a las necesidades de cada usuario. Pensado en un inicio para facilitar la comu-

nicación de las personas con autismo -con las que se ha probado la aplicación- el programa e-Mintza puede ser usado por otras muchas personas, dada su flexibilidad. El investigador principal del proyecto ha sido el Dr. Joaquín Fuentes, del Servicio de Psiquiatría Infantil y Adolescente de Policlínica Gipuzkoa.

Uso de la herramienta

El programa se compone de un tablero de comunicación con varias categorías básicas, de forma que al pulsar sobre cada categoría se abre una nueva pantalla en la que se presentan una serie de pictogramas asociados a un sonido, de forma que al pulsar en cada pictograma la voz grabada envía el mensaje directo asociado. Y por otro lado, el programa ofrece la herramienta de autor desde la que el tutor (familiar, terapeuta o similar) o el mismo usuario, podrán personalizar e-Mintza, pudiéndose añadir o editar en cada categoría, de forma sencilla, nuevos pictogramas, fotografías o sonidos. El desarrollo técnico de e-Mintza ha sido realizado por la empresa Nesplora, contando con la colaboración de la Asociación de Autismo Gautena en las distintas fases del proyecto. Asimismo, parte de los

pictogramas utilizados son del portal aragonés de pictogramas y recursos gráficos (ARASAAC). Por otro lado, e-Mintza ha contado con el apoyo del Plan Avanza2 del Ministerio de Industria, Turismo y Comercio.

Desarrollo

El proyecto e-Mintza se inició en 2009 y se ha desarrollado en estos dos años. Entre las novedades incorporadas tras la evaluación con los usuarios destaca la agenda en la que el usuario puede ubicar el plan temporal secuenciado hasta seis actividades por día. Otra de las características del software e-Mintza es la posibilidad de utilizar fotos personales en vez de pictogramas o letras y la posibilidad de incluir vídeos personales.

La aplicación se puede descargar de forma gratuita desde el siguiente enlace, escogiendo si se desea la versión en euskera, castellano o bilingüe:

fundacionorange.es

Podrá encontrar vídeos demostrativos en la web de Policlínica policlinicagipuzkoa.com, en la sección de la Fundación.

01
02
03
04
05
06
07
08
09
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27

“Difícilmente podemos manipular los genes,
pero entender su biología mejorará la calidad
de vida de muchas personas”

MATTHEW STATE

Profesor de la Universidad de Yale

Ficha personal

Profesor Asociado “Donald J. Cohen”,
de Yale Child Study Center

Director Ejecutivo de Investigación,
Departamento de Psiquiatría.
Universidad de Yale, New Haven, EE.UU.

Profesor Asociado de Genética y
Co-Director del Programa de
Neurogenética de Yale.

El pasado mes de julio, el Parque Tecnológico de Miramon acogió el curso Genética y Genómica en Psiquiatría Infantil y de la Adolescencia, organizado por el Dr. Joaquín Fuentes Biggi, jefe del Servicio de Psiquiatría Infantil y de la Adolescencia, a través de la Fundación Dr. Carlos Elósegui, de Policlínica Gipuzkoa y al que acudieron especialistas de todo el Estado.

Como ponente invitado contamos con el profesor Matthew W. State, a quien entrevistamos para conocer los avances más importantes desarrollados en este campo.

En su laboratorio de la Universidad de Yale (Connecticut) investiga los mecanismos genéticos implicados en trastornos psiquiátricos de la infancia, como el autismo. ¿Cuál ha sido el avance más novedoso que ha descubierto?

Estamos empezando a tener una idea cada vez más clara de las contribuciones genéticas específicas a la esquizofrenia, los trastornos bipolares, el autismo...

Sabíamos desde hace mucho tiempo que estos trastornos tenían un componente genético, pero hoy por hoy podemos asegurar, por ejemplo, que, en el caso del autismo, hay una contribución de los aspectos genéticos, un 70%.

Asimismo hemos encontrado que ciertas familias tenían una variación genética que iban transmitiendo a sus hijos, pero en otros casos, era en el embarazo cuando se producía la mutación genética. Por lo tanto, los síndromes pueden ser transmitidos o ser el resultado de mutaciones no transmitidas, lo que ha supuesto un cambio muy significativo. Teníamos esa teoría, pero ya hay evidencias de que eso es así.

Por lo tanto, ¿no son hereditarios?

Desde el punto de vista de nuestra investi-

gación fue muy importante descubrir que estas nuevas mutaciones no eran heredadas sino que se daban en el momento de la concepción. Los trabajos genéticos, en su conjunto, solo explican alrededor del 10% de todos los casos, pero se convierten en claves que nos ayudan a entender el trastorno, cómo se genera y buscar maneras de tratarlo.

Además del autismo, ¿qué síndromes psiquiátricos infantiles son transmisibles genéticamente?

Todos y todos nosotros transmitimos riesgos de enfermedades, pero ahora sabemos también que intervienen otros factores no genéticos que influyen en las enfermedades: están las circunstancias personales, el estilo de vida, el entorno.... Y los genes no sólo dan fallos y generan trastornos, sino que también nos protegen de ellos.

¿Qué importancia tiene identificar los genes que contribuyen a los trastornos psiquiátricos?

Para tratar un trastorno necesitamos conocer la biología del problema, así que cada descubrimiento genético nos ayuda a entender la biología del trastorno. En



/ El curso contó con una amplia asistencia de expertos venidos de todo el Estado, interesados en el tema.

“

Hemos encontrado casos en los que la mutación genética se producía en en el momento de la concepción ”

medicina, esto ha sido determinante para desarrollar nuevos tratamientos.

Conforme se vayan identificando genes que contribuyen a los trastornos psiquiátricos, habrá más posibilidades de traducir esos descubrimientos en intervenciones clínicas relevantes y podremos disponer de nuevos medicamentos a la carta en función del problema genético. Y ante la difícil tarea de manipular los genes, un diagnóstico precoz facilitará la tarea de modificar el entorno, el comportamiento, el estilo de vida, etc. y mejorar la calidad de vida de muchas personas.

¿Qué métodos se utilizan para el estudio genético de estos síndromes?

Un avance exponencial en la ciencia ha sido el crecimiento de la información genómica, gracias al fascinante avance tecnoló-



/ El profesor Matthew State en un momento de su intervención.

gico. Ahora ya disponemos del diseño del genoma humano completo. Hemos pasado de mirar puntos concretos del genoma a poder estudiarlo todo. Estas tecnologías, cada vez más poderosas, se denominan microarrays y nos está ayudando muchísimo a entender los trastornos psiquiátricos. Un último descubrimiento han sido los secuenciadores de nueva generación, capaces de identificar secuencias dentro del genoma de las personas. ●

En la **Unidad de Genética Celular de Policlínica Gipuzkoa** trabajan con la novedosa técnica array-CGH o cariotipo molecular un equipo de profesionales expertos, biólogos, bioquímicos y farmacéuticos con más de 20 años de experiencia en Citogenética. “La capacidad diagnóstica de la técnica Array es mucho mayor. Diagnostica, además de todas las alteraciones cromosómicas visibles al microscopio, las submicroscópicas, pudiendo detectar un total de 96 síndromes, y diagnosticar el 35% de los retrasos mentales o malformaciones congénitas”.

Y si bien es verdad que tal y como afirma la Jefa de esta Unidad, la doctora M^a Eugenia Querejeta, el autismo y la esquizofrenia no se diagnostican con el array; “en algunos casos de autismo, aproximadamente en el 10%, se encuentran alteraciones responsables del mismo; pero no todos los casos de autismo son debidos a alteraciones submicroscópicas. Ocurre lo mismo que con el Retraso mental; no todos los retrasos mentales tienen alteraciones cromosómicas submicroscópicas, pero el 30% de los retrasos mentales son debidos a ellas”.

El Servicio de Psiquiatría Infantil y de la Adolescencia de Policlínica Gipuzkoa lleva varios años investigando variaciones genéticas en el autismo, en colaboración con otros laboratorios del País Vasco y la Asociación Guipuzcoana de Autismo GAUTENA. ●



/ El Dr. Eduardo Alegría dirigirá las charlas-coloquio cada miércoles en Policlínica.

Los **miércoles** en Policlínica, el **médico responde**

Irailaren 14tik, Policlínica asteazkenero hitzaldi-solasaldi bat antolatzen du bihotzari buruzko gaiekin.

i Cuánto ejercicio es bueno para el corazón? ¿Es cierto que la dieta mediterránea previene el infarto? ¿Son peligrosas las medicinas para el corazón? ¿Es preocupante tener palpitaciones?

Con el objetivo de responder a todas estas cuestiones bajo la voz de un especialista y aumentar el conocimiento sanitario entre la población, Policlínica Gipuzkoa organiza, desde el 14 de septiembre cada miércoles, una serie de charlas-coloquio dirigidas por el doctor Eduardo Alegría, Jefe del Servicio de Cardiología Integrado y Coordinador del Servicio de Rehabilitación Cardíaca de Policlínica.

Esta novedosa actividad, abierta al público y con entrada libre, cuenta con un programa que abarca un amplio abanico de cuestiones relacionadas con el corazón, desde los principales factores de riesgo y los hábitos de vida saludables, hasta cómo prevenir un infarto, los productos de herboristería para las enfermedades cardíacas, la cantidad de ejercicio recomendado, las ventajas de los nuevos anticoagulantes, los beneficios de la dieta mediterránea, las complicaciones de la diabetes o los peligros de las dietas 'milagro'.

Para ello, este especialista ofrecerá en un tono cercano y comprensible, información y pautas de ayuda sobre cómo prevenir, detectar precozmente y tratar adecuadamente determinadas situaciones, resolviendo

do a su vez todas las dudas o consultas de los asistentes.

Prevención

Los problemas cardíacos suelen ser muy diferentes, tanto en sus síntomas como en sus complicaciones, aunque todos tienen un denominador común: la prevención permite reducir significativamente el riesgo de padecer enfermedades cardíacas o de empeorarlas si ya han aparecido. Según explica el doctor Alegría, "los hábitos de vida saludables –ejercicio físico regular, alimentación correcta, abandono del tabaco...- y el control adecuado de los factores de riesgo son las herramientas básicas de la prevención de las enfermedades cardiovasculares. Es necesario concienciar a la sociedad para crear una cultura de prevención de las enfermedades cardiovasculares". Y tan importante es hacerlo desde la infancia, ya que los niños y adolescentes pueden reducir su riesgo de padecer una enfermedad cardiovascular en el futuro controlando los factores de riesgo, como la inactividad física, la obesidad, el tabaquismo o el colesterol elevado. ➔

LA CITA

Cada miércoles, de 18.00 a 19.00 horas, en el Ateneo de Policlínica Gipuzkoa. Entrada libre hasta completar aforo.

NO PODEMOS CALLAR ANTE LA VIOLENCIA DE GÉNERO

No podemos callar. Hay que actuar y denunciar; queremos vivir en una sociedad igualitaria y en la que podamos ser felices. La injusticia nos interpela y nos conmina a ser activos en defensa de las víctimas que, al final, seremos todos si permitimos que el mal continúe. Durante el año pasado fueron asesinadas cinco mujeres solamente en el País Vasco por violencia machista y muchas más fueron víctimas de maltrato. Cifra intolerable y terrible.

¿En qué sociedad vivimos?, ¿cómo permitimos esto?, ¿qué herencia dejaremos a nuestros hijos?, ¿vivimos realmente en un país avanzado y moderno?, ¿estamos haciendo bien las cosas o, terrible duda, nos estamos equivocando? Los datos no pueden ocultarse; las cifras de violencia de género y doméstica nos encienden todas las alarmas. Hay que actuar pronto, no podemos dejarlo pasar; pronto. Somos conscientes del mal; nos rasgamos las vestiduras ¿pero hacemos todo lo posible? ¿nuestra sociedad puede avanzar en la igualdad y el respeto entre mujeres y hombres? ¿y con los niños y adolescentes? ¿y con las personas dependientes? ¡Qué terrible paradoja que en la juventud más preparada de la historia se den casos de machismo! Pero al fin y al cabo aprenden de lo que ven de sus mayores.

Uno de los retos de la Fiscalía es la lucha contra la violencia de género y doméstica. Es nuestra prioridad y nuestro compromiso con la sociedad. Al fin y al cabo, para la que trabajamos. No podemos acostumbrarnos; tampoco queremos. Sí, ya sé que hay más problemas; una crisis económica terrible, crisis incluso de valores, esta sociedad es

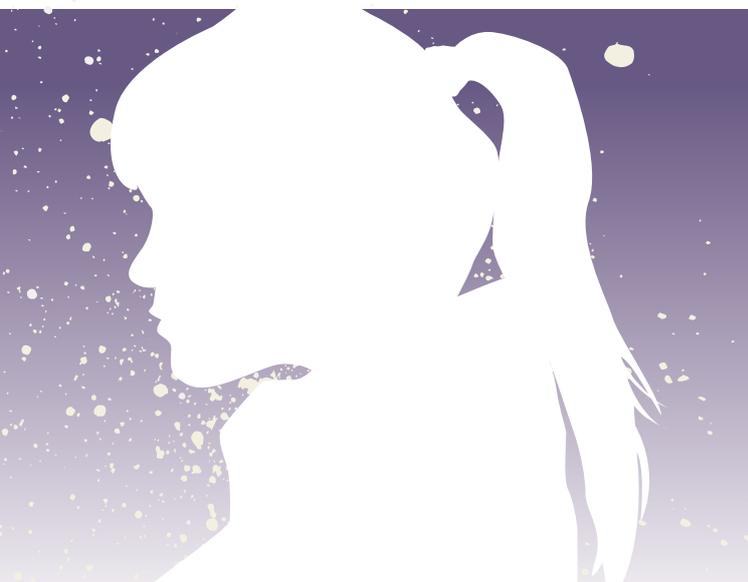


“
¡Qué terrible paradoja que en la juventud más preparada de la historia se den casos de machismo!”

muy compleja, demasiado compleja; nos falta cohesión social, nos falta compartir más, compartir retos, dialogar, intercambiar sentimientos y afectos... todo esto es verdad; pero no puede quitarnos la perspectiva real de las cosas, no podemos acostumbrarnos a la desigualdad, al desconocimiento de la dignidad de todas las personas, independientemente de su sexo, raza, nacionalidad, religión o ideas políticas. Todos y cada uno merecemos el máximo respeto y recono-



Juan Calparsoro Damián
Fiscal Superior del País Vasco



“
Las cifras de violencia de género y doméstica nos encienden todas las alarmas. Hay que actuar pronto y con valentía”

cimiento como personas, como seres humanos y como ciudadanos. Todos. Sin excepción. Sin atajos ni excusas.

No paremos, no nos resignemos, no cejemos en el empeño, podemos conseguirlo y lo vamos a conseguir. El objetivo es ambicioso, lo sé, pero merece la pena, aunque solo sea por nuestros hijos y por la sociedad que les dejaremos, creo que

se lo merecen; ellos afrontarán otros retos, tendrán otros problemas y se enfrentarán a desafíos que probablemente ni nos podemos imaginar. Y cada generación tendrá que enfrentarse a sus propios fantasmas, a sus propios miedos y asumir sus propios tiempos. Pero queremos que sepan que luchamos por ello y por ellos, por una sociedad sin violencia de género, por una sociedad sin violencia de ningún tipo; donde las mujeres y los hombres colaboremos en igualdad, donde no se discrimine, donde no se mate a nadie por ser mujer.

Sé que lo podemos lograr. El objetivo es claro: cero violencia de género, cero violencia doméstica. Ni una mujer asesinada más, ni una mujer maltratada más. Ni un solo caso más de opresión y de imposición. Seamos valientes; nuestros hijos nos lo reclaman. La Fiscalía está abierta y dispuesta a defender ante los Tribunales los derechos de las mujeres y del interés público tutelado por la ley, procurando ante los Tribunales la satisfacción del interés social. Es nuestra misión y lo que justifica nuestra existencia; lo que al final nos legitima.

Pronto, no dejemos pasar más tiempo, aunemos esfuerzos, pasemos de los sueños a la acción, seamos realistas y pidamos lo posible cambiando así el eslogan revolucionario de los jóvenes parisinos del 68 (¡la verdad es revolucionaria! -decían- y ¡con cuánta razón!). Por nosotros, por nuestros hijos e hijas, por Rosario y Yolanda y por todas las mujeres que como Rosario han perdido terriblemente su vida víctimas de asesinatos machistas, por todo ello y por todas ellas, actuemos pronto y con valentía.



POLICLINICA GIPUZKOA

Servicios Centrales

Policlínica Gipuzkoa es el primer centro sanitario privado de nuestro entorno capaz de cubrir todas las áreas de la medicina actual con los medios más avanzados

URGENCIAS 943 00 28 65

CHEQUEOS Y EVALUACIONES MÉDICAS 943 00 28 27	ENDOSCOPIA 943 00 27 03	LÁSER EXCÍMER 943 00 28 02	Ecodoppler vasculares 943 00 27 28 Holter 943 00 28 00 Ext. 3713	UNIDAD DE CUIDADOS INTENSIVOS (U.C.I.) 943 00 28 34
DIAGNÓSTICO POR IMAGEN Ecografía 943 00 28 32 Mamografía 943 00 28 32 Radiografía General 943 00 28 32 Resonancia Magnética 943 00 28 28 Escaner de Alta Definición (TAC) 943 00 28 28 Urodinámica 943 00 27 03 Densitometría 943 00 28 32	GENÉTICA Genética Celular 943 00 28 00 Ext. 3332 Genética Molecular 943 00 28 00 HEMODIÁLISIS 943 00 27 02 HEMODINÁMICA 943 00 27 72 LABORATORIO ANÁLISIS CLÍNICOS 943 00 28 37 LÁSER CANDELA 943 00 27 18	MEDICINA NUCLEAR 943 00 27 21 PRUEBAS DE ESFUERZO DEPORTIVAS 943 00 27 38 PRUEBAS ESPECIALES CARDIOLÓGICAS 943 00 27 28 Electrocardiogramas 943 00 28 00 Ext. 3713 Ecocardiogramas 943 00 27 28 Pruebas de Esfuerzo 943 00 27 28	PRUEBAS NEUROLÓGICAS Electroencefalografía 943 00 28 39 electromiografía 943 00 28 39 REHABILITACIÓN 943 00 27 30 REHABILITACIÓN CARDIACA 943 00 28 19 UNIDAD DE ARRITMIAS CARDIACAS 943 00 27 72	UNIDAD DE DIAGNÓSTICO PRENATAL 943 00 28 32 UNIDAD DE REPRODUCCIÓN ASISTIDA (U.R.A.) 943 30 82 08 UNIDAD DE SUELO PÉLVICO 943 00 27 03 UNIDAD MULTIDISCIPLINAR DEL SUEÑO 943 00 28 52

Especialidades Médicas y Consultas Externas

ALERGOLOGÍA LIZARZA MENDIZADAL, SUSANA 943 00 28 52	ENDOCRINOLOGÍA INSAUSTI ORTEGA, JESÚS MARIANO 943 30 81 20	IRURETA URÍA, ASUNCIÓN 943 00 28 00 LÓPEZ ARAQUISTAIN, M^a JESÚS 943 00 28 00 PÉREZ CASTELLI, MARCELA 943 00 28 01 TOBA DE MIGUEL, RAQUEL 943 00 28 01 ZALDUA AZURMENDI, JESÚS
ANATOMÍA PATOLÓGICA ARTIÑANO ANUNCIBAY, EDURNE 943 00 27 33	LABORATORIO LOBATO SANPEDRO, VALENTÍN 943 00 28 37	PSIQUIATRÍA BURUTARAN USANDIZAGA, TOMÁS 943 00 28 52 CHOUZA PÉREZ, JOSÉ MANUEL 943 30 80 60 MICHEL ZUGAZABEITIA, BEGOÑA 943 00 09 33
ANESTESIA Y REANIMACIÓN ASCÓZ LÁZARO, ROQUE 943 00 09 31 ELÓSEGUI-QUINTANA, CARLOS 943 30 80 09	LOGOPEDIA ARRÁZOLA SCHLAMILCH, MARTA 943 00 28 00	PSIQUIATRÍA INFANTIL-JUVENIL FUENTES BIGGI, JOAQUÍN 943 00 28 00
ANGIOLOGÍA-CIRUGÍA VASCULAR EGAÑA BARRENECHEA, JOSÉ M. 943 00 28 00 LETAMENDIA LOINAZ, ANDER 943 00 28 00 URQUIZU ITURRARTE, RAMÓN 943 30 81 96	MEDICINA DEPORTIVA PÉREZ DE AYALA, ENRIQUE 943 00 27 38	REHABILITACIÓN REHABILITACIÓN CARDIACA ISTÚRIZ MARQUINA, JUAN JESÚS 943 00 28 00
APARATO DIGESTIVO ARENAS MIRAVE, JUAN IGNACIO 943 00 28 00 ARENAS RUIZ-TAPIADOR, JUAN IGNACIO 943 00 28 00 ELÓSEGUI-QUINTANA, EDUARDO 943 00 28 00 ESANDI GONZÁLEZ, FCO. JAVIER 943 00 28 52	MEDICINA INTERNA BIDAGUREN CASTELLANOS, JESÚS 943 00 27 73 CAMINO ORTIZ DE BARÓN, XABIER 943 00 28 52 MATEU BADIA, JAVIER 653 14 79 55 PIEROLA ZABALZA, ALBERTO 943 00 28 00 SISTIAGA BERASATEGUI, FERNANDO 943 00 28 52	REUMATOLOGÍA MAÍZ ALONSO, OLGA 943 00 27 56
CARDIOLOGÍA ALEGRÍA EZQUERRA, EDUARDO 943 00 28 19 MONTES-JOVELLAR ROVIRA, JAVIER 943 00 27 14 TELLERÍA EGUIBAR, RAFAEL 943 00 27 14 GERMÁN ALORAS, ALEJANDRO 943 45 37 06	NEFROLOGÍA VIDAUR OTEGUI, FERNANDO 943 00 28 00	TOCOGINECOLOGÍA ASUERO ALONSO, FERNANDO 943 30 80 60 AYLLÓN MARTIARENA, RAMÓN 943 00 27 37 BASTERRECHEA OLEAGA, EUGENIO 943 30 80 81 ESTOMBA ORIO, ANTONIO 943 00 27 49 GÓMEZ SÁNCHEZ, JOSÉ M. 943 30 82 08 OTALORA DE LA SERNA, ALFREDO 943 30 82 08 URIARTE AIZPURUA, BRUNO 943 42 04 08
CIRUGÍA CARDIOVASCULAR GALLO MEZO, IGNACIO 943 00 27 72 GOITI UNIBASO, JUAN JOSÉ 943 00 27 72	NEUMOLOGÍA MARCO JORDÁN, LUIS 943 30 81 80 ZUBILLAGA GARMENDIA, GABRIEL 943 43 10 95	TRAUMATOLOGÍA ACHALANDABASO ALFONSO, JOSÉ 943 43 17 00 ALBILLOS BARTOLOMÉ, JAVIER 943 30 80 77 ARMENDARIZ SANCHEZ, ROBERTO 943 00 28 05 ARRIOLA GÜENAGA, FCO. JAVIER 943 00 28 00 CAMBORDA ANABITARTE, JUAN CARLOS 943 00 28 05 CÁRDENAS DíEZ-ESPADA, SANTIAGO 943 30 81 60 ESCOBAR MARTÍNEZ, EDUARDO 943 43 14 14 IZA BELDARRÁIN, ION 943 00 28 00 MARTÍNEZ RENOBALLES, JOSÉ IGNACIO 943 00 28 00 SEGURADO GARCÍA, ARMANDO 943 00 28 00 USABIAGA ZARRANZ, JAIME 943 00 27 77
CIRUGÍA GENERAL ELORZA ORUE, JOSÉ LUIS 943 00 28 00 ELÓSEGUI ALBEA, IÑIGO 943 00 27 03 MARTÍNEZ RODRÍGUEZ, JUAN JOSÉ 943 00 09 32	NEUROLOGÍA LINAZASORO CRISTOBAL, GURUTZ 943 00 28 18 SISTIAGA BERASATEGUI, CARLOS 943 00 27 44 URCOLA ECHEVERRÍA, JAVIER 943 00 27 14	UROLOGÍA AZPARREN ETXEBERRIA, JAVIER 943 00 27 07 HERNÁEZ MANRIQUE, IGNACIO 943 00 27 64 LLUCH COSTA, ALBERTO 943 00 27 56 MADINA ALBISUA, ION 943 00 27 07
CIRUGÍA MAXILOFACIAL ARRUTI GONZÁLEZ, JOSÉ ANTONIO 943 46 74 99 ESNAL LEAL, FERNANDO 943 27 79 20	ODONTOLOGÍA-ESTOMATOLOGÍA SANZ ACHA, JAVIER 943 45 55 39 SANZ ACHA, MARTA 943 30 81 28	VALORACIÓN DEL DAÑO CORPORAL ABREGO OLANO, M. DOLORES 943 00 28 52 LEGORBURU MARTÍN, ALBERTO 943 63 39 74 MARTÍN LAFUENTE ABOIN, ÁNGEL 943 00 28 11
CIRUGÍA PLÁSTICA Y REPARADORA CORMENZANA OLASO, PEDRO 943 30 80 41 MARTÍNEZ FLÓREZ, ALFREDO ENRIQUE 943 00 09 29 SANTOS ZARZA, JOSÉ MANUEL 943 00 27 08 TORREGROSA LAVEAU, CARLOS 943 30 81 08	OFTALMOLOGÍA AMIAS GOROSTIZA, ALEJANDRO 943 00 28 00 ARAMENDIA SALVADOR, ENRIQUE 943 30 81 31 ARCELUS ARBULU, ELENA 943 00 27 75 GÓMEZ TELLERÍA, GERMÁN 943 46 06 89 MUNOA RÓIZ, JOSÉ LUIS 943 30 81 31 ZABALETA ARSUAGA, MERCEDES 943 30 81 31	
CIRUGÍA TORÁCICA IZQUIERDO ELENA, JOSÉ MIGUEL 943 00 28 52	OTORRINOLARINGOLOGÍA ALGABA GUIMERA, JESÚS 943 30 80 52 SALAZAR RUKAUER, M ^a EUGENIA 943 30 80 52	
DERMATOLOGÍA SOTO DE DELÁS, JORGE 943 30 81 92	PEDIATRÍA ALBERDI ALBERDI, AITOR 943 00 27 20 ARENA ANSOTEGUI, JOSÉ 943 42 05 15 BELLOSO BALZATEGUI, JESÚS M. 943 00 27 20	